Załącznik nr 5

KARTA PRZEDMIOTU

I. Dane podstawowe

Nazwa przedmiotu	Terminologia ekonomiczna (ćwiczenia)
Nazwa przedmiotu w języku angielskim	Economic terminology (exercises)
Kierunek studiów	Lingwistyka stosowana
Poziom studiów (I, II, jednolite magisterskie)	I
Forma studiów (stacjonarne, niestacjonarne)	stacjonarne
Dyscyplina	Językoznawstwo
Język wykładowy	rosyjski

Koordynator przedmiotu/osoba odpowiedzialna	Dr Małgorzata Wideł-Ignaszczak

Forma zajęć *(katalog zamknięty ze słownika)*	Liczba godzin	semestr	Punkty ECTS
wykład			2
konwersatorium			
ćwiczenia	15	3	
laboratorium			
warsztaty			
seminarium			
proseminarium			
lektorat			
praktyki			
zajęcia terenowe			
pracownia dyplomowa			
translatorium			
wizyta studyjna			

Wymagania wstępne	W1- Student powinien dysponować wiedzą i umiejętnościami zdobytymi na kursie praktycznej nauki języka rosyjskiego. W2- Student powinien dysponować ogólną wiedzą z zakresu ekonomii.

II. Cele kształcenia dla przedmiotu

C1- zapoznanie studenta z rosyjską terminologią ekonomiczną, aktywizacja poznanej terminologii w odpowiednich sytuacjach komunikacyjnych.
C2 - przygotowanie studenta do funkcji pracownika sfery biznesu i roli tłumacza

III. Efekty uczenia się dla przedmiotu wraz z odniesieniem do efektów kierunkowych

Symbol	Opis efektu przedmiotowego	Odniesienie do efektu kierunkowego
WIEDZA		
W_01	Student w zaawansowanym stopniu zna i rozumie : terminologię języka rosyjskiego w zakresie ekonomiczno-prawnym oraz rosyjski styl oficjalny, zna zasady komunikacji specjalistycznej.	K_W04
W_02	Student zna i rozumie zagadnienia związane z funkcjonowaniem gospodarki wolnorynkowej	K_W06, K_W08
UMIEJĘTNOŚCI		
U_01	Student potrafi poprawnie posługiwać się rosyjską leksyką ekonomiczną.	K_U03
U_02	Student adekwatnie używa w języku rosyjskim elementów ustnej etykiety komunikacyjnej charakterystycznej dla sfery biznesu.	K_U02, K_U03
U_03	Student potrafi poprawnie komunikować się w rosyjskim języku komunikacji zawodowej.	K_U02, K_U03
U_04	Student potrafi samodzielnie przygotować i przedstawić wystąpienie ustne / prezentację (z użyciem technik audiowizualnych) w języku rosyjskim na temat związany z problematyką zajęć.	K_U08, K_U04
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
K_01	Student jest gotów do zaangażowanego uczestnictwa w życiu społecznym, współpracy w grupie.	K_K02
K_02	Student jest gotów do przestrzegania zasad etyki zawodowej w sektorze komunikacji biznesowej	K_K05
K_03	Student jest gotów do dokonywania krytycznej oceny posiadanej wiedzy.	K_K01

IV. Opis przedmiotu/ treści programowe

Najważniejszym aspektem ćwiczeń jest praca ze słownictwem ekonomicznym. Poprzez poznawanie języka biznesu i terminologii ekonomicznej oraz rozszerzanie zasobu leksykalnego studenci wprowadzani są w zagadnienia związane z funkcjonowaniem gospodarki wolnorynkowej.
Zakres zagadnień przewiduje szerokie spektrum tematów między innymi:
- prezentacja firmy (nazwa firmy, założenie firmy, rodzaje firm, rodzaj działalności, założyciele, rekwizyty firmy, specjalizacja firmy, działalność finansowa firmy itp.),
- rynek – chłonność rynku – warunki popytu i podaży,
- rola marketingu w gospodarce wolnorynkowej, public relations jako narzędzie promocji firmy
- handel wewnętrzny, zagraniczny,
- reklama jako instrument promocji firmy i towarów,
- zawieranie umów,
- banki,
- giełdy,
- transport,
- negocjacje,
- rosyjski rynek towarów i usług, konkurencja firm na rosyjskim rynku i inne.

Zajęcia zawierają także elementy ustnej etykiety komunikacyjnej, charakterystycznej dla sfery

biznesu. W ramach zajęć zaprezentowana jest ogólna charakterystyka rosyjskiego stylu oficjalnego (języka biznesu) - terminologia ekonomiczna związana z funkcjonowaniem gospodarki wolnorynkowej (stały zasób terminologii ekonomicznej, nowe słowa i stare słowa, które powróciły do użycia), zapożyczenia z języków obcych, internacjonalizmy i inne zjawiska językowe we współczesnym rosyjskim języku biznesu.

V. Metody realizacji i weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody dydaktyczne *(lista wyboru)*	Metody weryfikacji *(lista wyboru)*	Sposoby dokumentacji *(lista wyboru)*
WIEDZA			
W_01	Metoda metaplanu	Obserwacja/ zaliczenie ustne	protokół
W_02	Praca z tekstem	kolokwium pisemne	Uzupełnione i ocenione kolokwium
UMIEJĘTNOŚCI			
U_01	Ćwiczenia praktyczne - ćwiczenia leksykalne (towarzyszące prezentacji nowego materiału, ćwiczenia skojarzeniowe, tematyczne w polach znaczeniowych, kategoryzacyjne, ćwiczenia ze słownikiem, ćwiczenia związane z tekstem)	Obserwacja/ zaliczenie ustne kolokwium pisemne	Protokół Uzupełnione i ocenione kolokwium
U_02	Odgrywanie ról (drama)	obserwacja / zaliczenie ustne	protokół
U_03	Gra dydaktyczna, ćwiczenia komunikacyjne.	Obserwacja / zaliczenie ustne	protokół
U_04	Metoda projektu	przygotowanie / wykonanie prezentacji	Karta oceny prezentacji
KOMPETENCJE SPOŁECZNE			
K_01	Praca w grupach w różnych rolach (lidera, sprawozdawcy, uczestnika komunikacji biznesowej)	Obserwacja / zaliczenie ustne	protokół
K_02	Praca w grupach w różnych rolach (lidera, sprawozdawcy, uczestnika komunikacji biznesowej)	Obserwacja / zaliczenie ustne	protokół
K_03	Praca w grupach w różnych rolach (lidera, sprawozdawcy, uczestnika komunikacji biznesowej)	Obserwacja / zaliczenie ustne	protokół

VI. Kryteria oceny, wagi…

Zaliczenie otrzymuje student uzyskujący minimum 60% ze wszystkich aktywności, na które składają się:

- Przygotowanie do zajęć i aktywność na zajęciach – 30%
- Projekt (wystąpienie ustne / prezentacja w języku rosyjskim) – 20%
- Kolokwia śródsemenstralne – 50%

VII. Obciążenie pracą studenta

Forma aktywności studenta	Liczba godzin
Liczba godzin kontaktowych z nauczycielem	**15**
Liczba godzin indywidualnej pracy studenta	**15**

VIII. Literatura

Literatura podstawowa
Kłobukowa L., Michałkina I., Chawronina S., Dereń B., Tarsa J., Witkowska-Lewicka F., *Język rosyjski w sferze biznesu*, Warszawa 2003; Wideł-Ignaszczak M., Martyniuk K., *Język rosyjski w biznesie. Poziom B1 i B2*, Lublin 2015.
Literatura uzupełniająca
Bondar N., Chwatow S., *Бизнес-контакт 1,* Warszawa 2010; Bondar N., Chwatow S., *Бизнес-контакт 2,* Warszawa 2010; Клобукова Л., Михалкина И., Солтановская Т., Хавронина С., *Русский язык в деловом общении*, Москва 2003. Listwan J., *Korespondencja handlowa w języku rosyjskim,* Kraków 1998; Lubocha-Kruglik J., T. Zobek (red.), *Rozmówki biznesowe. Język rosyjski,* Warszawa 2003; Obłakowska- Galanciak I., Jeglińska B., *Język rosyjski w turystyce,* Olsztyn 2002; Siskind J., *Русский язык в бизнесе*, Warszawa 2010; Świrepo L., *Rosyjska korespondencja handlowa,* Warszawa 1997; Węgorzewska W., *Język rosyjski. Unia Europejska*, Warszawa 2008; Ziętala G., *Geografia gospodarcza Rosji w ćwiczeniach*, Rzeszów 2009; Ziętala G., *Nauczanie rosyjskiego języka biznesu na studiach rusycystycznych*, Rzeszów 2004; Ziętala G., *Interkulturowa komunikacja ustna w polsko-rosyjskiej firmie*, Rzeszów 2006. Журавлева Л. С., (ред.), *Тестовый практикум по русскому языку делового общения. Бизнес. Коммерция.*, Москва 2007. **Źródła leksykograficzne:** *Большой юридический словарь,* ред. А. Я. Сухарев, В.Е. Крутские, Москва 2002.; Domagalski S., Celer. N, *Słownik biznesu rosyjsko-polski polsko-rosyjski,* Warszawa 2003.; Jochym-Kuszlikowa L., Kossakowska E., *Słownik polsko-rosyjski. Biznes i gospodarka*., t. 1 i 2, Warszawa 2009; Jochym-Kuszlikowa L., Kossakowska E., Stawarz S., *Słownik handlowy polsko - rosyjski i rosyjsko – polski,* Warszawa 2007; Райсберг Б.А., Лозовский Л. Ш., Стародубцева Е. Б., *Современный экономический словарь,* Москва 2002.